

ВСЕРОССИЙСКАЯ ОЛИМПИАДА ШКОЛЬНИКОВ
ПО ИТАЛЬЯНСКОМУ ЯЗЫКУ

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАЗРАБОТКЕ ЗАДАНИЙ И
ТРЕБОВАНИЙ К ПРОВЕДЕНИЮ МУНИЦИПАЛЬНОГО ЭТАПА
ВСЕРОССИЙСКОЙ ОЛИМПИАДЫ ШКОЛЬНИКОВ
ПО ИТАЛЬЯНСКОМУ ЯЗЫКУ

в 2016/2017 учебном году

Москва, 2016 г.

Содержание

Введение	3
1. Характеристика содержания муниципального этапа Олимпиады и описание принципов составления олимпиадных заданий и формирования комплектов олимпиадных заданий	4
2. Образцы заданий	9
7-8 классы.....	9
9-11 классы.....	18
3. Критерии и методики оценивания выполненных олимпиадных заданий муниципального этапа Олимпиады	28
4. Перечень необходимого материально-технического обеспечения для выполнения олимпиадных заданий, справочных материалов, средств связи и электронно-вычислительной техники, разрешенных к использованию во время проведения Олимпиады.....	30
5. Рекомендации по разработке требований к организации и проведению муниципального этапа интеллектуальных состязаний школьников по итальянскому языку	33
Приложения 1-6	41

Введение

Настоящие рекомендации подготовлены Центральной предметно-методической комиссией по итальянскому языку и предназначены для того, чтобы поддержать муниципальные и региональные предметно-методические комиссии в процессе составления заданий для муниципального этапа Всероссийской Олимпиады школьников по итальянскому языку в субъектах Российской Федерации.

Муниципальный этап проводится в строгом соответствии с Порядком проведения Всероссийской олимпиады школьников, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 1252 от 18 ноября 2013 г., с изменениями, внесенными приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 249 от 17 марта 2015

Предлагаемые методические материалы содержат характеристику содержания муниципального этапа Олимпиады и описание подходов к разработке заданий муниципальными и региональными предметно-методическими комиссиями, сведения о структуре и тематике заданий, системе оценивания и процедуре определения победителей и призеров, перечень необходимого материально-технического обеспечения, список литературы, интернет-ресурсов и других источников для использования при составлении заданий муниципального этапа Олимпиады.

Центральная предметно-методическая комиссия по итальянскому языку выражает надежду, что эти методические рекомендации окажутся полезными при проведении муниципального этапа Всероссийской олимпиады школьников по итальянскому языку и желает организаторам успехов в их проведении. Дополнительную информацию по представленным методическим материалам можно получить, обратившись по электронной почте по адресу language-olymp@mail.ru в Центральную предметно-методическую комиссию по итальянскому языку.

Методические рекомендации по разработке требований к проведению муниципального этапа Всероссийской олимпиады школьников по итальянскому языку в 2016/2017 учебном году утверждены на заседании Центральной предметно-методической комиссии по итальянскому языку (протокол № 1 от «10» июня 2016 г.).

Председатель Центральной
предметно-методической комиссии
по итальянскому языку

Дорофеева Н.С.

1. Характеристика содержания муниципального этапа Олимпиады и описание принципов составления олимпиадных заданий и формирования комплектов олимпиадных заданий

Организатором муниципального этапа является орган местного самоуправления, осуществляющий управление в сфере образования. Организаторы олимпиады вправе привлекать к проведению олимпиады образовательные и научные организации, учебно-методические объединения, государственные корпорации и общественные организации в порядке, установленном законодательством Российской Федерации. Срок окончания муниципального этапа олимпиады – **не позднее 25 декабря 2016 г.**

В 2016-2017 учебном году проведение муниципального этапа Всероссийской олимпиады по итальянскому языку назначено на 27 ноября 2016 г.

Учитывая специфику предмета, рекомендуется привлекать к составлению заданий (по крайней мере, в качестве экспертов) и к проведению туров (особенно к проверке заданий по лингвострановедению и письму) носителей итальянского языка, представителей Института итальянской культуры при Посольстве Италии в РФ и других организаций, занимающихся распространением итальянского языка и популяризацией культуры и науки Италии в России.

Особенно обращаем внимание на то, что взимание какой-либо платы с участников не допускается.

В муниципальном этапе олимпиады принимают индивидуальное участие участники школьного этапа олимпиады текущего учебного года, набравшие необходимое для участия в муниципальном этапе олимпиады количество баллов, установленное организатором муниципального этапа олимпиады, а также победители и призёры муниципального этапа олимпиады предыдущего учебного года, продолжающие обучение в организациях, осуществляющих образовательную деятельность по образовательным программам основного общего и среднего общего образования. Победители и призёры муниципального этапа предыдущего года вправе выполнять олимпиадные задания, разработанные для более старших классов по отношению к тем, в которых они проходят обучение. В случае их прохождения на последующие этапы олимпиады, данные участники олимпиады выполняют олимпиадные задания, разработанные для класса, который они выбрали на муниципальном этапе олимпиады.

При проведении муниципального этапа олимпиады для каждого участника олимпиады должно быть предоставлено отдельное рабочее место, оборудованное в

соответствии с требованиями к проведению данного этапа олимпиады по итальянскому языку. Все рабочие места участников олимпиады должны обеспечивать им равные условия и соответствовать действующим на момент проведения олимпиады санитарно-эпидемиологическим правилам и нормам. В пункте проведения олимпиады вправе присутствовать представители организатора олимпиады, оргкомитетов и жюри регионального этапа олимпиады, должностные лица Минобрнауки России, а также граждане, аккредитованные в качестве общественных наблюдателей в порядке, установленном Минобрнауки России.

Муниципальный этап Всероссийской олимпиады по итальянскому языку проводится с использованием единого комплекта заданий для каждой группы участников. При этом, учитывая разницу в подготовке и языковой и речевой компетенциях обучающихся, целесообразно разделить участников олимпиады на две возрастные группы (7-8 и 9-11 классы). Для каждой из указанных групп рекомендуется подготовить отдельный комплект заданий с возрастающей степенью сложности от группы к группе, однако каждый комплект должен включать все виды заданий Всероссийской олимпиады.

Региональным предметно-методическим комиссиям и составителям заданий для проведения муниципального этапа предоставляется возможность самостоятельно принять решение о целесообразности включения того или иного задания и выбор материала для него. В любом случае при выборе материала для заданий необходимо руководствоваться критериями, размещенными на сайте www.rosolymp.ru, где также размещены все необходимые материалы, или воспользоваться пособиями для учащихся различных классов (см. список литературы в Разделе 5).

При подготовке заданий муниципального этапа необходимо учесть ряд факторов:

- сочетать задания разного типа и уровня сложности (т.е. сочетать более сложные и менее сложные задания с тем, чтобы участники Олимпиады могли выполнить хотя бы одно из них);
- обеспечивать комплексный характер проверки коммуникативной компетенции участников (т.е. обеспечить проведение всех конкурсов Олимпиады),
- составлять задания конкурсов методически и технологически корректно,
- придавать этим заданиям новизну и творческую направленность.

Одним из наиболее сложных конкурсов на олимпиаде является *Аудирование*, что связано с тем, что аудитивные навыки вырабатываются у школьников достаточно долго и формируются с опозданием относительно других языковых и речевых компетенций. Поэтому при составлении этого задания необходимо ориентироваться на то, что участники

Олимпиады должны в основном понимать на слух выдержанное в естественном темпе сообщение повседневного, общественно-политического или бытового характера, связанного с молодежной тематикой италяязычных стран. При этом они должны уметь выделять главную и второстепенную информацию в предъявленной им аудиозаписи.

Поиск аутентичных материалов для этого задания целесообразно вести на сайтах, в которых можно обнаружить различные аудиофайлы с небольшими (до 1.5–2 минут) радиопередачами, интервью, репортажами. Не следует при этом увлекаться длительными сюжетами. Для учащихся 7–8 классов вполне достаточно использовать аудиотекст длительностью до 2 минут. Учащиеся 9–11 классов могут прослушать аудиотекст длительностью до 3 минут. Кроме того, на муниципальном этапе нецелесообразно излишне усложнять задания, включать в их формулировки незнакомые или неактивные лексемы и выражения.

Задание по аудированию обычно включает две части: в первой необходимо определить, верно или неверно данное высказывание, относящееся к аудиотексту (всего 8 вопросов). Во второй части предлагаются, как правило, 7 вопросов по содержанию аудиотекста с тремя вариантами ответа к ним. Необходимо непременно дать время участникам познакомиться с заданием до его прослушивания, предоставить им возможность обдумать варианты после первого прослушивания, а затем предъявить аудиотекст повторно. После окончания прослушивания участникам предоставляется возможность перенести ответы в Бланки ответов.

Это задание может быть оценено максимально в 15 баллов.

Перед прослушиванием первого отрывка член жюри включает аудиозапись и дает возможность участникам прослушать самое начало аудиотекста. Затем запись выключается, и член жюри обращается к аудитории с вопросом, хорошо ли всем слышно. Если в аудитории кто-то из участников плохо слышит запись, то регулируется громкость звучания и устраняются все технические неполадки, влияющие на качество звучания. После устранения неполадок аудиозапись возвращается на самое начало и еще раз прослушивается вводная часть с инструкциями. После инструкций аудиозапись не останавливается и прослушивается до самого конца.

Участники должны ознакомиться с вопросами до прослушивания отрывков. Вся процедура аудирования записана на диск: задания с указанием времени на их выполнение, предусмотренные паузы, звучащий текст. Транскрипция звучащих отрывков находится у члена жюри в аудитории, где проводится аудирование. Транскрипция не входит в комплект раздаточных материалов для участников и не может быть выдана участникам во время проведения конкурса. Член жюри включает запись и выключает ее, услышав последнюю

фразу транскрипции. Во время аудирования участники не могут задавать вопросы членам жюри или выходить из аудитории, так как шум может нарушить процедуру проведения конкурса. Время проведения конкурса ограничено временем звучания аудиозаписи.

Содержание задания для конкурса *Лексико-грамматический тест* в первую очередь имеет целью проверку лексических и грамматических умений и навыков участников Олимпиады, их способности узнавать и понимать основные лексико-грамматические единицы итальянского языка в письменном тексте, а также умения выбирать, распознавать и использовать нужные лексико-грамматические единицы, адекватные коммуникативной задаче (или ситуации общения). Эти компетенции проверяются непременно на целостных текстах, в которые при составлении задания вносятся пропуски.

В целом предлагается заполнить *20 пропусков* в оригинальном тексте. Участники Олимпиады должны внести в талон ответов подходящие по смыслу формы, выбрав их из предложенных вариантов (*a, b, c*).

Это задание может быть оценено максимально в 20 баллов.

Лингвострановедческая викторина предусматривает выбор одного из нескольких вариантов ответов на *10 вопросов*. Задание по лингвострановедению традиционно включает две части:

1) история и география (в которой участникам должны быть предложены вопросы, связанные с общей географией и историей Италии);

2) литература и искусство (в которой должны содержаться вопросы, связанные с жизнью и творчеством классиков итальянской литературы, а также музыкантов, художников, архитекторов и т.д.).

Подобный подход призван, с одной стороны, сузить сферу подготовки участников, а, с другой, – пробудить их интерес к конкретным фактам и событиям истории и культуры Италии.

Это задание может быть оценено максимально в 10 баллов.

Содержание задания по конкурсу *Чтение* предполагает проверку того, в какой степени участники олимпиады владеют рецептивными умениями и навыками содержательного анализа итальянских письменных текстов различных типов, тематика которых связана с повседневной, общественной и личной жизнью молодежи. При этом проверяются умения вычлени из текста основные компоненты его содержания, установить идентичность или различие между смыслом двух письменных высказываний, имеющих

разную структуру и лексический состав, а также восстановить содержательную логику текста и исключить предложенные в задании избыточные или ошибочные варианты. Поиск материалов для этого задания, как и для других заданий, целесообразно вести на сайтах, где можно бесплатно находить тексты общей тематики. Для обучающихся в 7–8 классах рекомендуется лишь немного усложнить задание, по сравнению со школьным этапом; тексты большей сложности можно предложить учащимся 9–11 классов.

Задание по чтению включает две части. В первой части лучше всего предложить оригинальный текст актуальной (лучше, молодёжной) тематики объёмом *1000–1200 знаков* (в зависимости от уровня сложности). К тексту следует приложить *5 вопросов* с тремя вариантами ответа на выбор.

Во второй части задания необходимо предложить для чтения другой текст примерно такого же объёма иной тематики, к которому следует приложить *5 высказываний*, связанных по смыслу с содержанием текста. Испытуемому необходимо выбрать вариант ответа – правдиво ли данное высказывание (*vero*) или ложно (*falso*).

Это задание может быть оценено максимально в 10 баллов.

Выбор темы для конкурса *Творческое письменное задание* предполагает задание, ориентированное на проверку письменной речи участников муниципального этапа олимпиады, уровня их речевой культуры, умения уйти от шаблонности, способности креативно решить поставленную перед ними задачу. Одновременно проверяется умение участников анализировать прочитанное или увиденное и аргументировать свою точку зрения по предложенной тематике. Традиционно это выглядит, как задание написать оригинальную историю, в которой задана концовка или начало.

Специфика этого задания состоит в том, чтобы направить участников на написание собственного текста при использовании обиходных речевых средств, на проявление фантазии, оригинальности мышления, на умение принимать быстрые решения в нестандартной ситуации.

Объём сочинения – *120 – 150 слов* для 7-8 классов и *150--200 слов* для 9-11 классов.

Оценка письменного задания должна ориентироваться на критерии, разработанные для Всероссийской олимпиады школьников по итальянскому языку.

Это задание может быть оценено максимально в 20 баллов.

Суммарно за все задания муниципального этапа олимпиады можно набрать максимально 75 баллов.

2. Образцы заданий

7–8 классы

1. Аудирование

Транскрипция

I pasti in Italia

Molti italiani a colazione non mangiano quasi niente: a casa, prima di uscire, prendono solo un caffè, oppure un cappuccino e un cornetto. I bambini prendono latte o un succo di frutta con un biscotto o pane con marmellata.

Un tipico pranzo italiano è composto di un primo piatto di pasta, un secondo di carne o pesce e un contorno di verdura e, per finire, un caffè, a volte preceduto dalla frutta o da un dolce.

Spesso le famiglie italiane fanno il pranzo della domenica quando viene tutta la famiglia con cugini e cugine, zii e zie, nipoti e nonni. Di solito per questa occasione si preparano piatti tipici della regione o della città .

Nel pomeriggio i bambini mangiano un panino, uno yogurt o il classico latte e biscotti. Ai grandi piace prendere una tazza di tè e mangiare qualcosa di dolce.

Gli italiani cenano verso le otto, le otto e mezzo di sera. Pero' al Sud si cena piu' tardi verso le nove o le nove e mezza. La classica cena italiana è più leggera del pranzo, spesso è una zuppa, un secondo di verdure, uova o formaggio e frutta .

Insomma l'Italia rimane un paese tradizionale, un paese della pasta e della pizza.

Задание 1. Прослушай текст и ответь на вопрос, правдиво ли данное утверждение или ложно (*vero o falso*). Укажи выбранный вариант под соответствующей цифрой в талоне ответов.

1. Gli italiani a colazione mangiano molto.

a) vero b) falso

2. Alcuni prendono solo un caffè.

a) vero b) falso

3. Un tipico pranzo italiano è composto di tre piatti.

a) vero b) falso

4. Il pranzo finisce con un caffè, frutta o un dolce.

a) vero b) falso

5. Il pranzo della domenica non si fa quasi mai.

a) vero b) falso

6. Nel pomeriggio i bambini mangiano la zuppa.

a) vero b) falso

7. Gli italiani cenano verso le otto.

a) vero b) falso

8. L'Italia non è più il paese della pizza e della pasta.

a) vero b) falso

Задание 2. Прослушай текст ещё раз и ответь на поставленные вопросы, выбрав вариант ответа из трёх предложенных. Укажи выбранный вариант под соответствующей цифрой в талоне ответов.

9. Com'è la colazione in Italia?

a) leggera b) pesante c) non c'è più

10. Che cosa prendono a colazione i bambini?

a) cappuccino b) latte c) caffè

11. Che piatti si preparano per il pranzo della domenica?

a) i piatti tipici della regione o della città

b) i piatti di tutti i giorni

c) i piatti natalizi o pasquali

12. Chi viene invitato al pranzo della domenica?

a) solo i figli b) solo gli zii e i cugini c) tutti i parenti

13. Quando si cena al Sud?

a) verso le sette b) verso le otto c) verso le nove

14. Com'è la classica cena italiana?

a) più leggera del pranzo b) più pesante del pranzo c) più esotica del pranzo

15. L'Italia è cambiata nelle sue tradizioni culinarie?

a) è cambiata molto b) è rimasta tradizionale c) è diventata esotica

Ключи к тесту *Аудирование*

1.b) 2.a) 3.b) 4.a) 5.b) 6.b) 7.a) 8.b) 9.a) 10.b) 11.a) 12.c) 13.c) 14.a) 15.b)

2. Лексико-грамматический тест

Задание: Заполни пропуски в тексте подходящими по смыслу формами, выбрав их из предложенных вариантов. Внеси выбранные варианты (a, b, c) в талон ответов под соответствующей цифрой.

Dove è più azzurro il fiume

Viviamo in un tempo quando i più (1 ___) cibi sono pericolosi. Tutti i giorni (2___) giornale parla di (3___) spaventose fatte durante la spesa al mercato: il formaggio è fatto (4___) materiale plastico, il burro con le candele, la frutta e la verdura sono pieni (5___) veleni, i polli sono pieni di medicine sintetiche, il pesce (6___) è stato pescato l'anno scorso in Islanda e gli hanno colorato gli occhi per farlo sembrare fresco.

Marcovaldo al lavoro ascolta queste notizie e (7___) volta si sente male. “Devo pensare (8___) mia famiglia e cercare (9___) comprare solo cibi sani e naturali.” Di mattina incontra dei pescatori che vanno al fiume. “ E' quella via, - pensa. - Ma il fiume in città è (10___). Devo trovare un posto dove l'acqua è davvero acqua e il pesce è davvero pesce.”

Con il suo motorino trova un posto del fiume pulito e una mattina (11___) andato a pescare. Il fiume è pieno di pesci. Marcolvaldo è contentissimo: in (12___) ora ha già la borsa piena di pesci freschi.

Però quando (13___) l'ora di andare via ha (14___) un poliziotto. “Dove li ha presi (15___) pesci? – dice la guardia. – Se li ha (16___) nel fiume, deve (17___) via subito. Non ha visto la fabbrica qui sopra?” E mostra un edificio lungo e basso dietro il bosco. “Perché?” “E’ una fabbrica chimica e il fiume è tutto inquinato. Non vede il color blu dell’acqua? Li (18___) via, se no li (19___) buttare via io.”

Tutto triste Marcolvaldo li butta via in fretta: ha paura di esser avvelenato. Alcuni pesci sono ancora vivi e (20___) via tutti contenti.

- | | | |
|-----------------|---------------|---------------|
| 1. a) severi | b) svogliati | c) semplici |
| 2. a) alcuni | b) qualche | c) certi |
| 3. a) scoperte | b) meraviglie | c) tradizioni |
| 4. a) di | b) da | c) per |
| 5. a) da | b) in | c) di |
| 6. a) fresco | b) allegro | c) fritto |
| 7. a) nessuna | b) ogni | c) ognuno |
| 8. a) dalla | b) della | c) alla |
| 9. a) di | b) a | c) con |
| 10. a) lavato | b) inquinato | c) pulito |
| 11. a) è | b) ha | c) sta |
| 12. a) un | b) un’ | c) uno |
| 13. a) eri | b) ero | c) era |
| 14. a) visto | b) vinto | c) venuto |
| 15. a) quelli | b) quei | c) queglii |
| 16. a) pescato | b) pescata | c) pescati |
| 17. a) buttarli | b) buttarle | c) buttargli |
| 18. a) butta | b) buttare | c) butti |

19. a) dovrò b) dovevo c) ho dovuto
 20. a) guardano b) saltano c) pagano

Ключи к лексико-грамматическому тесту

- 1.c) 2.b) 3.a) 4.a) 5.c) 6.a) 7.b) 8.c) 9.a) 10.b) 11.a)
 12.b) 13.c) 14.a) 15.b) 16.c) 17.a) 18.c) 19.a) 20.b)

3. Лингвострановедение

Задание I. Закончи предложения, выбрав нужное географическое название.

Укажи выбранные варианты под соответствующей цифрой в талоне ответов.

1. L'Italia confina con

- a) la Svizzera b) la Spagna c) il Portogallo

2. Venezia è bagnata dal mar

- a) Adriatico b) Ligure c) Tirreno

3. La capitale della Sicilia è

- a) Genova b) Cagliari c) Palermo

4. I monti piu' alti in Italia sono

- a) gli Appennini b) le Alpi c) gli Urali

5. Il fiume più lungo in Italia è

- a) il Tevere b) il Po c) l'Arno

Задание 2. Закончи предложения, выбрав правильный вариант, соответствующий итальянским традициям. Укажи выбранные варианты под соответствующей цифрой в талоне ответов.

6. La vecchia con la scopa che porta i regali ai bambini in Italia si chiama

- a) Colombina b) la Fata c) La Befana

7. Il tipico dolce natalizio in Italia è

a) il panettone b) la pizza c) il gelato

8. La festa dei prodotti locali si chiama

a) sagra b) carnevale c) San Valentino

9. In Italia la festa del Primo aprile si chiama

a) cane d'aprile b) pesce d'aprile c) cavallo d'aprile

10. A Pasqua i bambini italiani ricevono in regalo

a) un orologio finto
b) un video gioco
c) uovo di cioccolata con la sorpresa

Ключи к тесту по лингвострановедению

1.a) 2.a) 3.c) 4.b) 5.b) 6.c) 7.a) 8.a) 9.b) 10.c)

4. Чтение

Задание 1. Прочитай текст и выбери правильный ответ на поставленный вопрос. Внеси выбранные варианты (a, b, c) в талон ответов под соответствующей цифрой.

Testo I

La malattia del teledipendente

Un medico veneto ha scoperto una nuova malattia. Un suo paziente è malato di “teledipendenza”.

Il sintomo più chiaro è che il ragazzo quando è davanti alla tv deve sempre cambiare canali. Dopo molte analisi mediche, il dottore ha fatto questa diagnosi: si tratta di una nevrosi. La malattia si manifesta soprattutto di notte. La sera il ragazzo accende la tv e comincia a prendere il telecomando. Riesce a seguire più di cinque programmi nello stesso tempo senza perdere il filo logico. Mentre guarda la tv, il ragazzo mangia molti dolci, non parla con nessuno e non si alza mai dalla poltrona.

All'alba, stanco, va a letto ma non riesce ad addormentarsi. Passa la giornata senza parlare con nessuno, non risponde quasi alle domande, non frequenta più gli amici e ha smesso di studiare.

Certo il caso di questo ragazzo è un caso isolato. Se però pensiamo alla nostra esperienza con il televisore, a tutti i programmi brutti che vediamo, a tutte le volte che cambiamo canali, cominciamo a capire che anche noi siamo ammalati un po'. E la cura? Abituarsi a usare il telecomando per spegnere il televisore!

1. Che cosa ha scoperto il medico?

- a) una nuova medicina
- b) una nuova malattia
- c) una nuova tradizione

2. Di che cosa è malato il ragazzo?

- a) di bronchite
- b) di malinconia
- c) di teledipendenza

3. Che cosa fa quando è seduto davanti alla tv?

- a) cambia sempre canali
- b) si addormenta
- c) parla al telefono

4. Quando si manifesta soprattutto la sua malattia?

- a) di giorno
- b) di mattina
- c) di notte

5. Quanti programmi riesce a seguire nello stesso tempo?

- a) 10
- b) 5
- c) 2

Задание 2. Прочитай текст и ответь на вопрос, правдиво ли данное утверждение или ложно (*vero o falso*). Укажи выбранные варианты под соответствующей цифрой в талоне ответов.

Testo 2

La TV nella nostra vita

Oggi la TV rappresenta nello stesso tempo un pericolo ma anche una grande possibilità di conoscere il mondo. Infatti la parola “television” significa “vedere lontano”. Si può “viaggiare” il mondo seduti su una poltrona.

Ma, se gli argomenti sono trattati con leggerezza e volgarità, il messaggio è molto negativo e può rappresentare un pericolo per i giovani che devono capire e interpretare la realtà.

Per esempio, se un telegiornale propone un’intervista di due minuti a un calciatore e invece dà in pochi secondi la notizia dell’inquinamento di un fiume, chi guarda la tv pensa che il calcio è più importante della tutela dell’ambiente. Vedendo certi programmi televisivi, si può pensare che è giusto urlare o sgridare il giornalista.

La televisione entra senza bussare in ogni casa e nella nostra vita e fa un effetto positivo o negativo. Attenti alla tv!

1. Oggi la TV è un pericolo ma anche dà la possibilità di conoscere il mondo.
a) vero b) falso

2. Gli argomenti alla tv sono trattati sempre con molta serietà.
a) vero b) falso

3. La tv deve aiutare i giovani a capire la realtà.
a) vero b) falso

4. Guardando la tv possiamo pensare che è bene urlare.

a) vero b) falso

5. Entrando nella nostra vita la tv fa solo un effetto positivo.

a) vero b) falso

Ключи к тесту *Чтение*

1.b) 2.c) 3.a) 4.c) 5.b) 6.a) 7.b) 8.a) 9.a) 10.b)

5. Творческое письменное задание

Задание: Напиши электронное письмо своему итальянскому другу. Расскажи о погоде в твоём городе и напиши, какое твоё любимое время года и почему. Задай ему три-четыре вопроса на эту же тему. Написанный текст должен быть связным, логически выстроенным и содержать примерно 120 – 150 слов (включая артикли, предлоги, союзы и частицы). Рассказ должен заканчиваться прощальным приветствием.

9 – 11 классы

1. Аудирование

Транскрипция

Una gita al mare

Domenica scorsa Cesare, Carlo e le loro ragazze hanno fatto una gita al mare. Sono partiti alle otto con la macchina di Cesare. Il viaggio fino a Rimini non era lungo: è durato circa tre ore. Appena arrivati, Cesare e Carlo sono andati sulla spiaggia. Hanno corso, hanno giocato a pallone, hanno fatto il bagno, hanno preso il sole. Le ragazze invece sono rimaste a casa a pulire e a preparare il pranzo.

Nel pomeriggio dopo pranzo Carlo e Cesare hanno fatto due passi in centro: hanno camminato, hanno guardato le vetrine, hanno mangiato un gelato. Le ragazze invece stavano a casa a preparare la cena.

Dopo cena Cesare e Carlo sono andati al bar e poi in discoteca a ballare. Le ragazze naturalmente sono rimaste a casa a lavare i piatti. Cesare e Carlo sono tornati a casa tardi.

Il giorno dopo sono rientrati in città. In macchina Cesare ha chiesto alle ragazze:

- Allora, vi è piaciuta la gita? Vi siete divertite?

Le ragazze non hanno risposto. Allora Carlo ha detto:

- Non dovete essere tristi: anche domenica prossima faremo una gita al mare insieme.

Задание 1. Прослушай текст и ответь на вопрос, правдиво ли данное утверждение или ложно (*vero o falso*). Укажи выбранный вариант под соответствующей цифрой в талоне ответов.

1. Cesare, Carlo e le loro ragazze sono andati in montagna.

a) vero b) falso

2. Il viaggio è durato circa tre ore.

a) vero b) falso

3. Appena arrivati Cesare e Carlo hanno cominciato a preparare il pranzo.

a) vero b) falso

4. Dopo pranzo Carlo e Cesare hanno fatto due passi in centro.

- a) vero b) falso

5. Anche le ragazze sono andate con loro in centro.

- a) vero b) falso

6. Dopo cena le ragazze sono andate in discoteca a ballare.

- a) vero b) falso

7. Cesare e Carlo sono tornati a casa tardi.

- a) vero b) falso

8. Le ragazze hanno detto che la gita le è piaciuta.

- a) vero b) falso

Задание 2. Прослушай текст ещё раз и ответь на поставленные вопросы, выбрав вариант ответа из трёх предложенных. Укажи выбранный вариант (*a*, *b*, *c*) под соответствующей цифрой в талоне ответов.

9. Dove sono andati i ragazzi?

- a) a Rimini
b) a Venezia
c) a Palermo

10. A che ora sono partiti?

- a) a mezzanotte
b) alle otto
c) nel pomeriggio

11. Quanto è durato il viaggio?

- a) 1 ora b) 2 ore c) 3 ore

12. Cosa hanno fatto Cesare e Carlo sulla spiaggia?

- a) hanno suonato la chitarra
b) hanno giocato a tennis
c) hanno fatto il bagno e hanno preso il sole

13. Dove sono andate le ragazze?

- a) sono rimaste a casa
b) hanno fatto due passi in centro
c) sono andate al bar

14. Chi è andato in discoteca a ballare?

- a) le ragazze
b) Cesare e Carlo
c) tutti e quattro

15. Perché le ragazze non hanno risposto alla domanda di Cesare?

- a) perché erano tristi
b) perché si sono addormentate
c) perché ascoltavano la musica

Ключи к тесту *Аудирование*

1.b) 2.a) 3.b) 4.a) 5.b) 6.b) 7.a) 8.b) 9.a) 10.b) 11.c) 12.c) 13.a) 14.b) 15.b)

2. Лексико-грамматический тест

Задание: Заполни пропуски в тексте подходящими по смыслу формами, выбрав их из предложенных вариантов. Внеси выбранные варианты (*a, b, c*) в талон ответов под соответствующей цифрой.

L'acca in fuga

C'era una volta un'Acca.

Era una povera Acca e lo sapeva. Perciò restava al suo posto e sopportava con pazienza gli scherzi delle sue compagne. Esse le dicevano:

— E così, sei anche tu una lettera dell'alfabeto? Con quella faccia?

— Lo sai o non lo sai che nessuno ti pronuncia?

(1___) sapeva, lo sapeva. Ma sapeva anche che all'estero ci sono paesi, e lingue, in cui l'acca è importante.

«Voglio andare in Germania, — pensava l'Acca quand'era più triste del solito. — Mi hanno detto che lassù le Acche sono importantissime.»

Un giorno (2___) e senza dire niente a nessuno, (3___) le sue poche robe in sacco e si mise (4___) viaggio.

Quel che (5___) a causa di quella fuga non si può nemmeno (6___).

Le chiese rimaste senz'acca (7___), i chioschi volarono per aria (8___) giornali, birre, aranciate un po' dappertutto.

Le chiavi non (9___) più.

Le chitarre non suonavano più.

La mattina dopo, dalle Alpi al Mar Jonio, non un solo gallo riuscì (10___) fare chicchirichì: facevano tutti cicciricì.

Cominciò una gran caccia all'Acca. L'Acca (11___) scoperta (12___) vicinanze del Brennero, mentre tentava (13___) entrare (14___) in Austria, perché non aveva passaporto. Ma (15___) pregarla in ginocchio:

— (16___) con noi! Senza di Lei, noi non (17___) a pronunciare bene nemmeno il nome di Dante Alighieri.

L'Acca era (18___), ve l'ho già detto. Lei (19___). Ma adesso bisogna trattarla con rispetto, altrimenti ci lascerà un'altra volta.

Per me che porto gli occhiali (20___) gravissimo: con gli «occiali» senz'acca non ci vedo.

1. a) li b) lo c) la
2. a) mi arrabbiai b) s'arrabbiò c) s'arrabbiarono
3. a) mettesti b) metteste c) mise
4. a) in b) a c) per
5. a) successi b) succedemmo c) successe
6. a) leggere b) descrivere c) permettere
7. a) crollarono b) crollasti c) crollano
8. a) seminando b) seminato c) seminare
9. a) rispondevano b) aprivano c) salutavano
10. a) da b) di c) a
11. a) stette b) fu c) ebbe
12. a) nelle b) per le c) con le
13. a) a b) di c) da
14. a) per caso b) apertamente c) di nascosto
15. a) dovettero b) dovranno c) dovrebbero
16. a) resta b) resti c) resto
17. a) riuscirà b) riuscirò c) riusciremo
18. a) brutta b) cattiva c) di buon cuore
19. a) rimase b) rimasta c) rimarrà
20. a) sarei b) saresti c) sarebbe

Ключи к лексико-грамматическому тесту

- 1.b) 2.b) 3.c) 4.a) 5.c) 6.b) 7.a) 8.a) 9.b) 10.c) 11.b)
 12.a) 13.b) 14.c) 15. a) 16.b) 17.c) 18.c) 19.a) 20.c)

3. Лингвострановедение

Задание I. Закончи предложения, выбрав правильный вариант ответа по истории Италии. Укажи выбранные варианты (*a, b, c*) под соответствующей цифрой в талоне ответов.

1. I colori della bandiera italiana sono ...

- a) verde, bianco, rosso
- b) azzurro, bianco rosso
- c) bianco, rosso blu

2. L'Italia diventa Regno Unito nel ...

- a) 1848
- b) 1859
- c) 1861

3. La prima capitale del Regno Unito fu ...

- a) Torino
- b) Roma
- c) Milano

4. Roma diventa capitale del Regno Unito nel ...

- a) 1861
- b) 1871
- c) 1877

5. L'Italia diventa repubblica parlamentare nel ...

- a) 1945
- b) 1946
- c) 1948

Задание 2. Кем были эти знаменитые итальянцы? Укажи выбранные варианты (*a, b, c*) под соответствующей цифрой в талоне ответов.

6. Guglielmo Marconi

- a) scultore
- b) fisico e matematico
- c) botanico

7. Galileo Galilei

- a) fisico e astrologo
- b) filosofo
- c) architetto

8. Alessandro Volta

- a) pittore
- b) fisico
- c) scrittore

9. Michelangelo Buonarroti

- a) regista, attore
- b) cantante
- c) pittore, scultore, architetto

10. Raffaello Santi

- a) pittore
- b) architetto
- c) scultore

Ключи к тесту по лингвострановедению

1.a) 2.c) 3.a) 4.b) 5.c) 6.b) 7.a) 8.b) 9.c) 10.a)

4. Чтение

Задание 1. Прочитай текст и выбери правильный ответ на поставленный вопрос. Внеси выбранные варианты (*a*, *b*, *c*) в талон ответов под соответствующей цифрой.

Testo I

Il 1° maggio è la Festa del Lavoro che viene festeggiata ogni anno per ricordare la conquista del fondamentale diritto: l'orario di lavoro quotidiano di otto ore. "Otto ore di lavoro, otto di svago, otto per dormire" fu la parola d'ordine.

Il 1° maggio nasce il 20 luglio 1889 a Parigi durante il Congresso della Seconda Internazionale. La scelta del 1° Maggio è una scelta simbolica: tre anni prima infatti, il 1 maggio 1886, una grande manifestazione operaia si era svolta a Chicago.

Tutto si svolse pacificamente, ma nei giorni successivi scioperi e manifestazioni continuarono nelle principali città industriali americane. A un certo punto fu lanciata una bomba. I poliziotti aprirono il fuoco sulla folla. Alla fine si contarono otto morti e numerosi feriti. Il giorno dopo la polizia sparò contro i manifestanti provocando nove vittime.

Anche in Italia da allora si celebra la Festa del Lavoro. Quando però Mussolini arriva al potere, proibisce la celebrazione del 1° maggio. Durante il fascismo la Festa del Lavoro viene spostata al 21 aprile, giorno del cosiddetto Natale di Roma. Poi fu riportata al 1° maggio dopo la fine della seconda Guerra Mondiale nel 1945.

Dal 1990 i sindacati italiani in collaborazione con il comune di Roma organizzano un grande concerto per celebrare il 1° Maggio, soprattutto per i giovani: si svolge in piazza San Giovanni, dal pomeriggio a tarda notte, con la partecipazione di molti gruppi musicali e cantanti. E' seguito da centinaia di migliaia di persone e viene trasmesso in diretta televisiva dalla Rai.

1. Quale fondamentale conquista ricorda la Festa dei lavoratori?

- a) orario di lavoro di otto ore
- b) vacanze di un mese
- c) vacanze natalizie di una settimana

2. Quando fu deciso di celebrare la Festa del lavoro il 1° maggio?
- a) a Roma nel 1990
 - b) a Chicago 1886
 - c) a Parigi nel 1889
3. Cosa successe il 1° maggio del 1886?
- a) il Congresso della Seconda Internazionale a Parigi
 - b) una grande manifestazione operaia a Chicago
 - c) un grande concerto in piazza San Giovanni a Roma
4. In quale periodo in Italia questa festa non si è celebrata?
- a) nel 1990
 - b) dopo la Seconda Guerra mondiale
 - c) durante i tempi del fascismo
5. Quale grande evento viene organizzato in Italia per celebrare il 1° maggio?
- a) un grande concerto per i giovani in piazza San Giovanni a Roma
 - b) un grande festival cinematografico a Sanremo
 - c) una grande manifestazione a Verona

Задание 2. Прочитай текст и ответь на вопрос, правдиво ли данное утверждение или ложно (vero o falso). Укажи выбранные варианты под соответствующей цифрой в талоне ответов.

Testo 2

La passione degli italiani

L'estate è finita e gli italiani sono tornati a casa dalle vacanze. Molti hanno visitato i paesi tropicali: Polinesia, Maldive, Thailandia, ecc. L'immagine di questi

turisti è abbastanza curiosa: raramente conoscono la geografia, il clima e le tradizioni dei paesi che visitano.

Molti scelgono il luogo esotico per ragioni economiche. Arrivano sul posto e tirano fuori macchine fotografiche e cineprese per filmare immagini da mostrare agli amici e ai parenti. Ma non dimenticano mai l'abbronzatura. Non si può tornare senza l'abbronzatura dalle vacanze! E per cena i nostri viaggiatori vogliono gli spaghetti, una pizza nel deserto del Sahara, un caffè espresso in Kenia. I nostri turisti, - dice il dirigente di una agenzia di viaggi, - fanno migliaia di chilometri per conoscere altri italiani, parlare italiano e mangiare cibo italiano.

Molti si bruciano al sole, prendono malattie a causa dell'acqua, del caldo e del cibo non fresco, comprano souvenir orribili e carissimi, perdono i documenti, i soldi e le valigie. Ma appena tornati a casa dimenticano ogni problema. Sono contentissimi delle foto e dell'abbronzatura e già si preparano per l'estate prossima.

6. Molti italiani visitano i paesi tropicali.

a) vero b) falso

7. Conoscono benissimo la geografia, le tradizioni e il clima dei paesi che visitano.

a) vero b) falso

8. Molti scelgono il luogo esotico per ragioni culturali.

a) vero b) falso

9. Non dimenticano mai l'abbronzatura.

a) vero b) falso

10. Anche se il viaggio è andato male, appena tornati, si preparano per partire di nuovo.

a) vero b) falso

Ключи к тесту Чтение

1.a) 2.c) 3.b) 4.c) 5.a) 6.a) 7.b) 8.b) 9.a) 10.a)

5. Творческое письменное задание

Задание: Напиши электронное письмо своему итальянскому другу. Расскажи ему, как ты готовишься к экзаменам, что ты собираешься делать после школы, куда думаешь поступать, о какой профессии ты мечтаешь. Задай ему аналогичные вопросы. Написанный текст должен быть связным, логически выстроенным и содержать примерно 150 – 200 слов (включая артикли, предлоги, союзы и частицы). Рассказ должен заканчиваться приветствием и просьбой написать как можно скорее.

3. Критерии и методики оценивания выполненных заданий муниципального этапа Олимпиады

Все задания муниципального этапа олимпиады выполняются письменно. Для первых четырех заданий, выполняемых в тестовой форме, методика проверки предусматривает простую сверку с ключами, предоставляемыми составителями заданий оргкомитету муниципального этапа олимпиады. Методика оценивания соответствует главному принципу принятой системы оценки олимпиадных заданий: один ответ – один балл.

Критерии и методика оценивания творческого письменного задания

Максимальное количество баллов – 20

Баллы	Содержание
5	Коммуникативная задача успешно решена, содержание раскрыто точно и полно. Участник проявляет творческий подход и оригинальность мышления. Сюжет понятен, динамичен и интересен. Текст передает личностное отношение автора к теме, его чувства и эмоции.
4	Коммуникативная задача решена, содержание раскрыто достаточно точно и полно. Участник пытается проявить творческий подход, что не всегда ему удается. Сюжет понятен, но малоинтересен. Тексту не хватает личностного отношения автора к теме.
3	Коммуникативная задача решена в целом, содержание раскрыто недостаточно полно. Участник не проявляет творческого подхода, ограничиваясь текстовыми штампами. Сюжет понятен, но неинтересен. Текст не передает отношения автора к теме.
2	Коммуникативная задача решена лишь частично, содержание не полностью соответствует поставленным задачам. Тема раскрыта банально и не всегда понятен смысл написанного.

1	Предпринята попытка выполнения задания, но содержание текста не отвечает поставленным задачам.
0	Текст не получился, цель не достигнута.
Баллы	Организация текста
2	Текст организован в соответствии с замыслом автора, имеет вступление, основную часть и заключение. Текст разделен на смысловые абзацы. Все части текста логически связаны друг с другом.
1	Текст организован в соответствии с замыслом автора, но не имеет четкой структуры: есть вступление, но нет заключения (или наоборот), основная часть не подразделена на логические абзацы, не хватает связующих элементов между частями текста.
0	Текст не имеет четкой логической структуры. Отсутствует или неправильно выполнено членение текста на абзацы. Имеются серьезные нарушения в связанности текста и в употреблении логических средств связи.
Баллы	Лексическое оформление
4	Участник демонстрирует лексический запас, необходимый для раскрытия темы. Точный набор слов и адекватный набор лексической сочетаемости. Работа не имеет ошибок с точки зрения лексического оформления. Допустима 1-2 лексических неточности .
3	Участник демонстрирует лексический запас, необходимый для раскрытия темы. Достаточный набор слов и лексической сочетаемости. В работе имеются 3-4 лексические ошибки , не затрудняющие понимание текста.
2	В целом лексические средства соответствуют заданному содержанию, однако имеются 5-6 ошибки в выборе слов и лексической сочетаемости, которые не затрудняют понимания текста. Используется в основном стандартная, однообразная лексика.
1	В целом лексические средства соответствуют заданному содержанию, однако имеются 7-8 ошибок в выборе слов и лексической сочетаемости, которые усложняют понимание текста. Используется только стандартная, однообразная лексика.
0	Участник демонстрирует крайне ограниченный словарный запас, имеются многочисленные лексические ошибки (более 8) , которые затрудняют понимание текста.
Баллы	Грамматическое оформление
5	Участник демонстрирует грамотное употребление грамматических структур в соответствии с коммуникативной задачей. Работа не имеет ошибок с точки зрения грамматического оформления. Допустимы 1-2 грамматические ошибки , не затрудняющие понимания текста.
4	Участник демонстрирует грамотное употребление грамматических структур в соответствии с коммуникативной задачей. Работа имеет 3-4 грамматические ошибки , не затрудняющие понимания текста.
3	Участник демонстрирует корректное употребление грамматических структур в соответствии с коммуникативной задачей. Работа имеет 5-6 грамматические ошибки , не затрудняющие понимания текста.

2	Работа имеет 7-8 грамматических ошибок , в том числе грубых, нарушающих понимание текста.
1	Работа имеет 9-10 грамматических ошибок , в том числе грубых, нарушающих понимания текста.
0	Работа имеет многочисленные грамматические ошибки (более 10) , которые затрудняют понимание текста.
Баллы	Орфография
4	Участник демонстрирует грамотное владение навыками орфографии. Работа не имеет ошибок с точки зрения правописания. Допустимы 1-2 орфографических ошибок , не нарушающих понимания текста. Отсутствие ударения рассматривается как $\frac{1}{2}$ ошибки.
3	Участник демонстрирует грамотное владение навыками орфографии. В работе имеется не более 3 ошибок в правописании.
2	Участник владеет навыками орфографии, но в работе имеется 4-5 ошибок в правописании.
1	В работе имеется 6-8 ошибок в правописании.
0	В работе имеется более 8 ошибок в правописании.

1 балл может быть снят за:

- небрежное оформление рукописи (наличие множества помарок);
- недостаточный объем письменного сочинения (менее 110 слов для 7-8 классов и менее 140 слов для 9-11 классов);
- слишком большой объем письменного сочинения (более 160 слов для 7-8 классов и более 210 слов для 9-11 классов);
- включение в текст заранее заученных фрагментов тем, которые выглядят как инородные вкрапления.

1 балл может быть добавлен за яркий, творческий подход к выполнению поставленной задачи.

4. Перечень необходимого материально-технического обеспечения для выполнения олимпиадных заданий, справочных материалов, средств связи и электронно-вычислительной техники, разрешенных к использованию во время проведения олимпиады.

Предлагаемый перечень предназначен для оптимального материально-технического обеспечения проведения письменного тура муниципального этапа Всероссийской олимпиады школьников по итальянскому языку в 2016-2017 учебном году.

1. Во всех «рабочих» аудиториях должны быть часы, поскольку выполнение тестов требует контроля над временем.

2. Для проведения конкурса на аудирование требуются CD проигрыватели или компьютеры и динамики в каждой аудитории. В аудитории должна быть обеспечена хорошая акустика. В каждой аудитории, где проводится конкурс, должен быть свой диск с записью задания. Помимо необходимого количества комплектов заданий и листов ответов, в аудитории должны быть запасные ручки, запасные комплекты заданий и запасные листы ответов. Центральная методическая комиссия рекомендует размножить материалы заданий в формате А4 и не уменьшать формат, поскольку это существенно затрудняет выполнение заданий письменного тура и требует от участников значительных дополнительных усилий.

3. Для проведения всех прочих конкурсов письменного тура не требуется специальных технических средств. Помимо необходимого количества комплектов заданий и листов ответов, в аудитории должны быть запасные ручки, запасные комплекты заданий и запасные листы ответов. Листы с текстом заданий могут быть использованы как черновики. Как и в случае с заданием по аудированию, целесообразно размножить материалы заданий в формате А4.

4. Во время конкурсов участникам запрещается пользоваться любой справочной литературой, собственной бумагой, электронными вычислительными средствами и любыми средствами связи, включая электронные часы с возможностью подключения к сети Интернет или использования Wi-Fi.

5. Для своевременного введения баллов и составления ведомостей результатов конкурсов Оргкомитетом должны быть выделены от пяти до десяти компьютеров и от пяти до десяти технических сотрудников (волонтеров, студентов), которые должны оказать содействие при введении в компьютерную программу результатов выполнения заданий конкурсов.

6. Для анализа заданий необходимы большая аудитория (в которой размещаются все участники и сопровождающие лица) и оборудование для проведения презентации (компьютер, слайд-проектор, экран, микрофон).

7. Для последующего показа работ необходимо предусмотреть несколько небольших аудиторий, в которые участники допускаются в соответствии с присвоенным им идентификационным номером.

8. Для работы Жюри необходимы: помещение для работы (кабинет для проверки работ на 15-20 столов), сейф для хранения работ участников, технические средства (ноутбук, принтер, ксерокс) и канцелярские принадлежности (4–5 пачек бумаги, ножницы, ручки,

карандаши, ластик, точилка, скрепки, степлер и скрепки к нему, антистеплер, клеящий карандаш, стикеры.).

Список рекомендуемой литературы и интернет-ресурсов

Список рекомендуемой литературы и интернет-ресурсов для использования при составлении заданий муниципального этапа:

1. Н.С. Дорофеева, Г.А. Красова. Итальянский язык: второй иностранный язык: 5-9 классы: программа. М., Вентана-Граф, 2015
2. Н.С. Дорофеева, Г.А. Красова. Итальянский язык. 5 класс. М., Вентана-Граф, 2012
3. Н.С. Дорофеева, Г.А. Красова. Итальянский язык. 6 класс М., Вентана-Граф, 2013
4. Н.С. Дорофеева, Г.А. Красова. Итальянский язык. 7 класс М., Вентана-Граф, 2014
5. Н.С. Дорофеева, Г.А. Красова. Итальянский язык. 8 класс М., Вентана-Граф, 2015
6. Н.С. Дорофеева, Г.А. Красова. Итальянский язык. 9 класс М., Вентана-Граф, 2011
7. Н.С. Дорофеева, Г.А. Красова. Итальянский язык. 10 класс М., Вентана-Граф, 2014
8. Н.С. Дорофеева, Г.А. Красова. Итальянский язык. 11 класс М., Вентана-Граф, 2015
9. Н.С. Дорофеева, Г.А. Красова. Итальянский язык. Рабочая тетрадь. 5 класс в двух частях. М., Вентана-Граф, 2015
10. Н.С. Дорофеева, Г.А. Красова. Итальянский язык Пособия для учителя для 5-9 классов. Электронная версия. М., Вентана-Граф, 2012
11. Г. А. Красова, Н.В. Касаткина, С. С. Прокопович. Обо всем понемногу. М., Филоматис, 2013
12. Томмазо Буэно. Современный итальянский. Практикум по грамматике. М., АСТ-Астрель, 2015
13. Томмазо Буэно. Говорим по-итальянски. М., Астрель, 2015
14. Л. И. Грейзбард. Основы итальянского языка. М., Филоматис, 2014

Словари и энциклопедии

15. Альдо Канестри. Nuovo grande dizionario russo – italiano. Русский язык. М., 2006
16. Зорько, Майзель, Скворцова. Nuovo dizionario italiano-russo. Русский язык. М., 2000
17. В. Ковалев. Итальянско-русский и русско-итальянский словарь. + электронная версия. Болонья, Дзаникелли, 2008

Интернет-источники:

www.google.it
www.yahoo.it
www.virgilio.it
www.edilingua.it

5. Рекомендации по разработке требований к организации и проведению муниципального этапа интеллектуальных состязаний школьников по итальянскому языку

Для проведения муниципального этапа Всероссийской олимпиады школьников по итальянскому языку в 2016-2017 учебном году выбран день 27 ноября 2016 г. Муниципальный этап предусматривает выполнение четырех тестовых заданий. Это аудирование, лексико-грамматический тест, лингвострановедческая викторина и чтение. Кроме того предусмотрен пятый конкурс – творческое письменное задание. В письменных конкурсах муниципального этапа Олимпиады используются тестовые задания разного типа. Во всех тестовых заданиях за каждый правильный ответ дается 1 балл, за творческое письменное задание максимальный балл 20.

Участники олимпиады допускаются до всех предусмотренных программой конкурсов, если в процессе выполнения олимпиадных заданий они не нарушали требований пп. 15, 16 и 17 Порядка проведения Всероссийской олимпиады школьников, утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от 18.11.2013 № 1252. Промежуточные результаты не могут служить основанием для отстранения от участия в Олимпиаде.

Процедура регистрации участников олимпиады

Все участники олимпиады проходят в обязательном порядке процедуру регистрации. Регистрацию участников олимпиады осуществляет Оргкомитет олимпиады перед началом его проведения.

При регистрации Родитель (законный представитель) обучающегося, заявившего о своем желании участвовать в муниципальном этапе олимпиады, в срок не менее чем за 10 рабочих дней до начала муниципального этапа в письменной форме подтверждает ознакомление с настоящим Порядком и предоставляет организатору муниципального этапа олимпиады согласие на публикацию олимпиадной работы своего несовершеннолетнего ребенка, в том числе в сети "Интернет".

Подготовка материалов для проведения муниципального этапа олимпиады

Перед проведением каждого этапа размножаются бланки письменного ответа (см. Приложение 6).

Тестовые материалы, выдаваемые конкурсантам, качественно размножаются на листах формата А4 (уменьшение оригинала не допускается) с использованием только одной стороны листа (оборот страницы не рекомендуется использовать). Их количество должно соответствовать количеству участников олимпиады. Для каждого конкурса готовятся ключи, аудиозапись и транскрипция устного текста, критерии и протоколы оценивания. Аудиозапись устного текста должна быть размножена в зависимости от количества аудиторий, выделяемых для проведения устного тура.

Организация проведения муниципального этапа

Для проведения муниципального этапа рекомендуется предусмотреть возможность использования помещений школы-интерната, Центра одаренных детей и т.п., с тем, чтобы избежать потери времени на транспортировку участников. Рекомендуется также строго ограничить доступ участников и сопровождающих лиц к членам жюри.

Накануне дня открытия проводится, как правило, организационное собрание жюри в здании, где проводится этап, с обсуждением готовности к нему.

Конкурсный день начинается с регистрации участников с присвоением им **индивидуального номера** участника. Этот номер является единственным опознавательным элементом участника муниципального этапа олимпиады, известным только ответственному сотруднику оргкомитета, осуществляющему кодирование персональных данных и хранение этой информации. Затем проводится общий инструктаж участников о правилах работы и заполнения листа ответов.

Проведению конкурсов должен предшествовать инструктаж членов Жюри и дежурных в аудиториях, на котором председатель Жюри (для членов Жюри) и представитель Жюри (для дежурных) знакомят их с порядком проведения конкурса и порядком оформления работ участниками, временем и формой подачи вопросов. Члены Жюри в аудиториях инструктируют участников о правилах проведения каждого конкурса до его начала.

Задания всех конкурсов, выполняемых в письменной форме, составлены в одном варианте, поэтому участники должны сидеть по одному за столом. Участники должны сидеть так, чтобы они не могли видеть работу соседа. Для каждой аудитории, выделенной для проведения письменных конкурсов, заранее готовятся списки индивидуальных номеров участников Олимпиады, выполняющих работу в данной аудитории. Один вывешивается на двери аудитории, другой передается техническому дежурному. Копии списков находятся в Жюри и в Оргкомитете. Участники допускаются в аудиторию строго по спискам.

Для проведения письменных конкурсов олимпиады следует подготовить небольшие аудитории (не более 30 посадочных мест из расчета один стол на одного участника) и качественные CD проигрыватели или компьютеры для прослушивания аудиодиска (по одному в каждую аудиторию). За качество звучания и техническое обеспечение конкурса отвечает Оргкомитет.

Для каждого письменного конкурса каждому участнику предоставляются листы заданий и бланк ответов. Перед началом каждого конкурса участник вписывает свой идентификационный номер в бланк ответов. Категорически запрещается делать какие-либо записи, указывающие на авторство работы, на бланке ответов кроме идентификационного номера участника. Участники выполняют работы черными гелевыми ручками, что необходимо для последующего сканирования творческих письменных работ для их проверки.

Во время конкурсов участникам запрещается пользоваться любой справочной литературой, собственной бумагой, электронными вычислительными средствами и любыми средствами связи, включая электронные часы с возможностью подключения к сети Интернет или использования Wi-Fi. Во время проведения конкурсов участники могут задавать вопросы, касающиеся процедуры проведения конкретного конкурса, только до его начала (на русском или на итальянском языке).

Если представителем оргкомитета или членом Жюри у участника будут найдены любые справочные материалы или любые электронные средства для приема или передачи информации (даже в выключенном состоянии), члены оргкомитета или члены Жюри составляют акт и результаты участника в целом аннулируются, участник удаляется с олимпиады, апелляция участника олимпиады не рассматривается.

Во всех «рабочих» аудиториях должны быть часы, поскольку выполнение конкурсных заданий требует контроля за временем. Для нормальной работы участников в

помещениях необходимо обеспечивать комфортные условия: тишину, чистоту, свежий воздух, достаточную освещенность рабочих мест, минеральную воду.

Во время письменных конкурсов участник может выходить из аудитории только в сопровождении дежурного, при этом его работа остается в аудитории. На ее обложке присутствующий в аудитории член Жюри делает пометку о времени ухода и прихода учащегося. Время, потраченное на выход из аудитории, не компенсируется. Выходить из аудитории во время прослушивания аудиозаписи не разрешается.

Члены жюри, находящиеся в аудитории, должны зафиксировать время начала и окончания задания на доске (например, 10.10 – 12.25.) За 15 и за 5 минут до окончания выполнения заданий старший по аудитории должен напомнить об оставшемся времени и предупредить о необходимости тщательной проверки ответов и их переноса в бланк. По истечении времени участники Олимпиады должны по команде старшего по аудитории перевернуть бланки ответов лицом вниз и положить ручки на стол. Члены жюри в аудитории должны строго следить за тем, чтобы все работы были сданы, как тексты заданий, так и бланки ответов, на бланках ответов не должна быть указана фамилия участника и не должно быть никаких условных пометок. Обратите внимание участников олимпиады на то, что черновики не рассматриваются при проверке результатов конкурсов. В этой связи участники олимпиады должны обращать серьезное внимание на лимит времени и вовремя заполнять бланки ответов, поскольку никакого дополнительного времени для этого не выделяется.

Идентификационный номер, полученный участником олимпиады при его регистрации, используется как его персональный шифр. Он не меняется на протяжении всей Олимпиады и хранится в компьютере специального сотрудника оргкомитета, несущего персональную ответственность за сохранение его в тайне. В помощь ему Оргкомитетом должны быть выделены несколько компьютеров и достаточное количество технических сотрудников (волонтеров, студентов), которые должны оказать содействие при введении в компьютерную программу результатов выполнения заданий конкурсов. Назначение специального технического сотрудника проводится Оргкомитетом по согласованию с Жюри. Работа по присвоению идентификационного номера, процедура внесения баллов в компьютер (полная информация о рейтинге каждого участника Олимпиады) доступны только специальному техническому сотруднику.

Проверка олимпиадных работ

На каждом бланке ответа участник муниципального этапа олимпиады указывает только свой идентификационный номер, который присваивается ему при регистрации. Никакая иная информация об участнике (в том числе фамилия, номер школы, город и т.п.) не указывается. В случае указания подобной информации работа считается декодированной и не проверяется. Жюри проверяет только бланки ответов. Декодирование бланков ответов проводится компьютерным способом после внесения в компьютерную программу результатов всех конкурсов муниципального этапа олимпиады и поручается специальному техническому сотруднику, несущему персональную ответственность за сохранение информации в тайне до момента ее официального оглашения Оргкомитетом Олимпиады. При показе работ участники олимпиады предъявляют только свой идентификационный номер, члены Жюри проводят показ письменных работ на основании этой информации.

При проверке заданий конкурсов письменной речи объективность оценивания обеспечивается тем, что критерии оценивания разрабатываются в полном соответствии с параметрами задания. При проверке письменных работ бланки ответов каждого конкурса оцениваются Жюри в соответствии с критериями и методикой оценивания, разработанной Центральной предметно-методической комиссией. Жюри рассматривает при этом только бланки ответов. Черновик и лист заданий проверке не подлежат. Каждый бланк ответов проверяется двумя членами Жюри.

Оценивание задания письменной речи включает следующие этапы:

- фронтальная проверка одной (случайно выбранной и скопированной для всех членов Жюри) работы;
- коллективное обсуждение выставленных оценок с целью выработки сбалансированной модели проверки;
- индивидуальная проверка работ: каждая работа проверяется в обязательном порядке двумя членами Жюри, которые работают независимо друг от друга (никаких пометок на работах не допускается),
 - если расхождение в оценках экспертов не превышает трех баллов, то выставляется средний балл,
 - если расхождение в оценках экспертов превышает три балла, то назначается еще одна проверка, в этом случае выставляется среднее арифметическое из всех трех оценок;

- «спорные» работы (в случае большого – 6 и больше – расхождения баллов) проверяются и обсуждаются коллективно.

Результаты проверки всех работ участников Олимпиады члены Жюри заносят в итоговую таблицу ведомости оценивания работ участников Олимпиады (Приложение 1).

Анализ олимпиадных заданий и показ работ

Основная цель процедуры анализа олимпиадных заданий – информировать участников олимпиады о правильных вариантах ответов на предложенные задания, объяснить допущенные ими ошибки и недочеты, убедительно показать, что выставленные им баллы соответствуют принятой системе оценивания. В процессе проведения анализа олимпиадных заданий участники олимпиады должны получить всю необходимую информацию по поводу объективности оценивания их работ, что должно привести к уменьшению числа необоснованных апелляций по результатам проверки. Анализ олимпиадных заданий проводится после их проверки в отведенное программой время. **На анализе заданий могут присутствовать все участники олимпиады, а также сопровождающие их лица.**

В ходе анализа олимпиадных заданий представители Жюри подробно объясняют критерии оценивания каждого из заданий и дают общую оценку по итогам выполнения заданий каждого конкурса. Членами жюри также представляются наиболее удачные варианты выполнения олимпиадных заданий, анализируются типичные ошибки, допущенные участниками Олимпиады.

На показ работ допускаются только участники олимпиады. Участник имеет право задать члену Жюри вопросы по оценке приведенного им ответа. В случае, если Жюри соглашается с аргументами участника по изменению оценки какого-либо задания в его работе, участник олимпиады подает заявление на апелляцию.

Апелляции

Апелляция проводится также в случаях несогласия участника олимпиады с результатами оценивания его олимпиадной работы. Апелляции участников муниципального этапа олимпиады рассматривается апелляционной комиссией в составе Председателя Жюри и двух членов Жюри и Оргкомитета. Рассмотрение апелляции проводится в спокойной и доброжелательной обстановке. Участнику муниципального, подавшему апелляцию, предоставляется возможность убедиться в том, что его работа проверена и оценена в

соответствии с критериями и методикой, разработанными Центральной предметно-методической комиссией по итальянскому языку. Апелляция подается лично участником муниципального этапа олимпиады и рассматривается строго в день объявления результатов последнего конкурса после проведения анализа олимпиадных заданий и показа работ. Для проведения апелляции участник олимпиады подает письменное заявление в течение 1 астрономического часа после завершения показа работ на имя председателя Жюри в установленной форме (Приложение 2). На самой работе участника членом Жюри, проводившим показ данной работы, делается отметка о времени завершения показа этой работы.

При рассмотрении апелляции присутствует только участник олимпиады, подавший заявление, имеющий при себе свой идентификационный номер. Поскольку в заявлении на апелляцию он указывает свои персональные данные, председатель жюри не оглашает их во время заседания апелляционной комиссии, а ограничивается указанием на идентификационный номер участника, чтобы избежать какой-либо предвзятости при рассмотрении апелляции. По результатам рассмотрения апелляции выносится решение об отклонении апелляции и сохранении выставленных баллов или об удовлетворении апелляции и корректировке баллов. **Критерии и методика оценивания олимпиадных заданий не могут быть предметом апелляции и пересмотру не подлежат.**

Решения по апелляции принимаются простым большинством голосов. В случае равенства голосов председатель Жюри имеет право решающего голоса. **Решения апелляционной комиссии являются окончательными и пересмотру не подлежат.** Проведение апелляции оформляется протоколами (Приложение 3), которые подписываются членами Жюри и Оргкомитета. Протоколы проведения апелляции и видеофиксация процедуры апелляции передаются председателю Жюри для внесения соответствующих изменений в протокол и отчетную документацию.

Документами по проведению апелляции являются:

- письменные заявления об апелляциях участников Олимпиады;
- журнал (листы) регистрации апелляций;
- протоколы проведения апелляции.

Окончательные итоги олимпиады утверждаются Жюри с учетом проведения апелляции. Официальным объявлением итогов олимпиады считается вывешенная на всеобщее обозрение в месте проведения олимпиады итоговая таблица результатов

выполнения олимпиадных заданий, заверенная подписями председателя и членов Жюри (Приложение 4).

Определение победителей и призеров муниципального этапа олимпиады

Победители и призеры муниципального этапа олимпиады определяются по результатам набранных баллов за выполнение всех заданий олимпиады. Итоговый результат каждого участника подсчитывается как сумма баллов за выполнение каждого задания олимпиады. Окончательные результаты участников фиксируются в итоговой таблице, представляющей собой ранжированный список участников, расположенных по мере убывания набранных ими баллов. Участники с одинаковыми баллами располагаются в алфавитном порядке. На основании итоговой таблицы и в соответствии с квотой, установленной Минобрнауки России, Жюри определяет победителей и призеров муниципального этапа олимпиады.

Окончательные итоги муниципального этапа олимпиады подводятся на заключительном заседании Жюри после завершения процесса рассмотрения всех поданных участниками апелляций. Документом, фиксирующим итоговые результаты муниципального этапа олимпиады, является протокол Жюри данного этапа, подписанный его председателем, а также всеми членами Жюри.

Максимальное количество баллов, набранных участником муниципального этапа, может быть 75.

Общая оценка складывается из следующих баллов (максимальное количество):

1. Аудирование – 15 баллов
2. Лексико-грамматический тест – 20 баллов
3. Лингвострановедческая викторина – 10 баллов
4. Чтение – 10 баллов
5. Креативное письмо – 20 баллов

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Председатель Жюри

Ф.И.О.

Подпись

Члены Жюри

Ф.И.О.

Подпись

Ф.И.О.

Подпись

Секретарь

Ф.И.О.

Подпись

ПРОТОКОЛ № ____
рассмотрения апелляции участника муниципального этапа Олимпиады
по итальянскому языку

(Ф.И.О. полностью)

ученика _____ класса _____

(полное название образовательного учреждения)

Место проведения _____

(субъект Федерации, город)

Дата и время _____

Присутствуют:

Члены Жюри: _____

(Ф.И.О. полностью)

Члены Оргкомитета: _____

(Ф.И.О. полностью)

Краткая запись разъяснений членов Жюри *(по сути апелляции)* _____

Результат апелляции:

- 1) оценка, выставленная участнику Олимпиады, оставлена без изменения;
- 2) оценка, выставленная участнику Олимпиады, изменена на _____.

С результатом апелляции согласен (не согласен) _____ *(подпись заявителя)*.

Члены Жюри

Ф.И.О.	Подпись
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Члены Оргкомитета

Ф.И.О.	Подпись
_____	_____
_____	_____

ПРОТОКОЛ № _____
заседания Жюри по определению победителей и призеров муниципального этапа
Олимпиады по итальянскому языку

от «_____» _____ 2016 г.

На заседании присутствовали _____ членов Жюри.

Повестка: Подведение итогов Олимпиады по итальянскому языку и утверждение списка победителей и призеров.

Выступили:

1. Председатель Жюри _____

2. Члены Жюри _____

Голосование членов Жюри:

«за» _____

«против» _____

Решение: утвердить список победителей и призеров Олимпиады по итальянскому языку (*список прилагается*).

Председатель Жюри

Ф.И.О.	Подпись
--------	---------

Секретарь

Ф.И.О.	Подпись
--------	---------

Члены Жюри

Ф.И.О.	Подпись
Ф.И.О.	Подпись
Ф.И.О.	Подпись
Ф.И.О.	Подпись
Ф.И.О.	Подпись

АНАЛИТИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ ЖЮРИ
о результатах выполнения заданий муниципального этапа по итальянскому языку

Общее количество участников, прошедших регистрацию и допущенных к выполнению заданий, _____.

Из них: по 7-му классу _____, по 8-му классу _____, по 9-му классу _____,
по 10-му классу _____, по 11-му классу _____.

Для 7-8-х // 9-11-х классов (*общие итоги*):

Итоги выполнения заданий 1-го конкурса (аудирование): (количество баллов, набранных участниками, количество не справившихся).

Итоги выполнения заданий 2-го конкурса (лексико-грамматический тест): (количество баллов, набранных участниками, количество не справившихся).

Итоги выполнения заданий 3-го конкурса (лингвострановедческая викторина): (количество баллов, набранных участниками, количество не справившихся).

Итоги выполнения заданий 4-го конкурса (чтение): (количество баллов, набранных участниками, количество не справившихся).

Итоги выполнения заданий 5-го конкурса (творческое письменное задание): (количество баллов, набранных участниками, количество не справившихся).

По итогам рассмотрения апелляций были изменены результаты _____ участников (*список с изменением результатов*).

Председатель Жюри

Ф.И.О. _____	Подпись _____
--------------	---------------

Секретарь

Ф.И.О. _____	Подпись _____
--------------	---------------

Члены Жюри

Ф.И.О. _____	Подпись _____
Ф.И.О. _____	Подпись _____
Ф.И.О. _____	Подпись _____
Ф.И.О. _____	Подпись _____
Ф.И.О. _____	Подпись _____

